Kované saténové očkoploché klíče CrV (DIN 3113A)

# Očkoplochý klíč 12 mm, CrV saténový rovný – GEKO G11212

**Model: GE1222_G11212 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace**



**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

## ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Kovaný dílenský očkoplochý klíč GEKO G11212 ve velikosti 12 mm (standard JIS pro šrouby M8 u japonských a korejských automobilů a motocyklů Honda, Yamaha, Kawasaki, Suzuki, Toyota, Hyundai/Kia, přírubové šrouby M8 a brzdové třmeny) z chrom-vanadiové oceli (CrV) v matném saténu dle DIN 3113A!

## KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

| | |
|---|---|
| **Kód produktu / model** | GEKO G11212 (GE1222_G11212) |
| **Rozměr klíče** | 12 mm (otevřené ústí 12 mm + očko 12 mm – JIS M8 / přírubové M8) |
| **Norma provedení** | DIN 3113 tvar A / ISO 7738 / ISO 1711-1 |
| **Očková hlava (DLE FOTO!)** | 12hranné kované očko vyhnuté o 15° |

## 1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

| Technický parametr / Vlastnost | Jmenovitá hodnota / Specifikace |
|---|---|
| Kód produktu / model | GEKO G11212 (GE1222_G11212) |
| Rozměr klíče | 12 mm (otevřené ústí 12 mm + očko 12 mm – JIS M8 / přírubové M8) |
| Norma provedení | DIN 3113 tvar A / ISO 7738 / ISO 1711-1 |
| Očková hlava (DLE FOTO!) | 12hranné kované očko vyhnuté o 15° |
| Otevřená čelist (DLE FOTO!) | Přesně frézované ústí 12 mm vyosené o 15° |
| Profil dříku (DLE FOTO!) | Rovný eliptický dřík s laserovým logem GEKO® |
| Materiál | Zápustkově kovaná a kalená chrom-vanadiová ocel (CrV) |
| Povrchová úprava (DLE FOTO!) | Matný saténový chromnikl |
| Typické aplikace 12 mm | Motocykly, čtyřkolky, japonské/korejské vozy (M8 JIS), zahradní motory OHV, brzdy |
| Odolnost | Pevný klíč pro silové uvolnění přirezlých spojů 12 mm před použitím ráčny G10312 |
| Legislativní shoda | GPSR (EU) 2023/988 |
| Balení | 1× očkoplochý klíč 12 mm CrV saténový GEKO G11212 |

## 2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. 12hranné očko 12 mm (15°)** – Jistý přenos síly na přírubových šroubech M8 brzdových třmenů a vík motorů.
- **2. Otevřená čelist 12 mm (15°)** – Boční přístup na seřizovací matice spojkových a plynových lanek motocyklů.
- **3. Rovný eliptický dřík CrV** – Vysoká tuhost a optimální páka pro závity M8.
- **4. Saténový povrch** – Protiskluzový v mastné dlani a vysoce odolný korozi.
- **5. Vyhnutý krček očka (15°)** – Chrání prsty nad žebrováním válce a skříní motoru.
- **6. Náběhové zkosení 12hranu** – Rychlé usazení na hlavu šroubu 12 mm.
- **7. Kalené čelisti otevřeného ústí** – Drží přesný rozměr bez pružení.
- **8. Zaoblené hrany dříku** – Příjemný úchop bez otlaků.
- **9. Laserové značení GEKO®** – Jasná identifikace velikosti 12 mm.
- **10. Antikorozní ochrana CrNi** – Dlouhá životnost v garáži i profesionálním servisu.

## 3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

**NEPOVOLUJTE 12MM ŠROUBY JAPONSKÝCH MOTOCYKLŮ A MOTORŮ SEKAČEK TŘINÁCTKOVÝM KLÍČEM! – Šroub M8 s hlavou 12 mm má nízký límec – 13mm klíč jej okamžitě zničí!**

**NENASTAVUJTE KLÍČ TRUBKOU! – Závity M8 v hliníkových blocích motocyklů utahujte s citem (cca 20–24 Nm).**

**TÁHNĚTE KLÍČ VŽDY SMĚREM K SOBĚ! – Bezpečný směr tahu chrání klouby prstů.**

**PŘED PRACÍ NA VÝFUKOVÝCH SVODECH (MATICE 12 MM) NECHTE MOTOR VYCHLADNOUT! – Hrozí popálení.**

**NOSTE PRACOVNÍ RUKAVICE A OCHRANNÉ BRÝLE! – Dbejte na osobní bezpečnost.**

**Výstraha pro obsluhu:** Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

## 4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:** Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

## 5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

**Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:**
1. Ověřte rozměr šestihranu 12 mm (velmi časté u motorů Honda / Loncin / GEKO OHV i motocyklů).
2. Zkontrolujte čistotu 12hranu očka i otevřeného ústí.
3. Očistěte spoj od nečistot a koroze.
4. Otřete dřík klíče do sucha.
5. Ověřte bezvadný stav čelistí.

## 6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Tuhé přírubové šrouby 12 mm (brzdové třmeny, držáky motoru, hlavy OHV) povolujte 12hranným vyhnutým očkem G11212.
2. Po uvolnění můžete spoj rychle vytočit ráčnovým klíčem G10312.
3. Otevřenou 12mm čelistí seřizujte napínáky řetězu a kontramatice bowdenů.

## 6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. V úzkých prostorech překlápějte otevřené ústí vyosené o 15°.
5. Po práci klíč otřete a uložte.

## 7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

| Interval údržby | Předepsaný servisní úkon / Ošetření |
|---|---|
| **Pravidelně** | Otírejte saténový povrch hadříkem od oleje a řetězového maziva. |
| **Pravidelně** | Skladujte na suchém místě. |
| **Pravidelně** | Nepoužívejte klíč jako páčidlo. |

## 8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

| Symptom poruchy | Pravděpodobná příčina | Doporučené nápravné opatření |
|---|---|---|
| **Stržení závitu M8 v hliníkovém bloku při dotahování** | Příliš velká síla na konci dříku | V hliníkových odlitcích dotahujte 12mm přírubové šrouby M8 na předepsaných 20–24 Nm. |
| **Zapečená 12mm matice svodu výfuku** | Tepelná koroze na šteftu | Aplikujte uvolňovač rzi předem za studena a zaberte výhradně 12hranným očkem. |
| **Kluzká rukojeť** | Olej na dříku | Odmastěte čističem brzd. |

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

**Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):**
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

**Dovozce / Zplnomocněný zástupce:** **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
**Identifikační údaje (IČO):** 21946288
**Výrobek a obchodní název:** **Očkoplochý klíč 12 mm, CrV saténový rovný – GEKO G11212**
**Typové označení / Model:** **GE1222_G11212** (Značka: GEKO)
**Funkce a určení zařízení:** Očkoplochý klíč 12 mm, CrV saténový rovný – GEKO G11212

**splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:**

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

**a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):**

- DIN 3113
- ČSN ISO 7738
- ČSN ISO 1711-1

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

**Záruční podmínky a servis:** Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.